



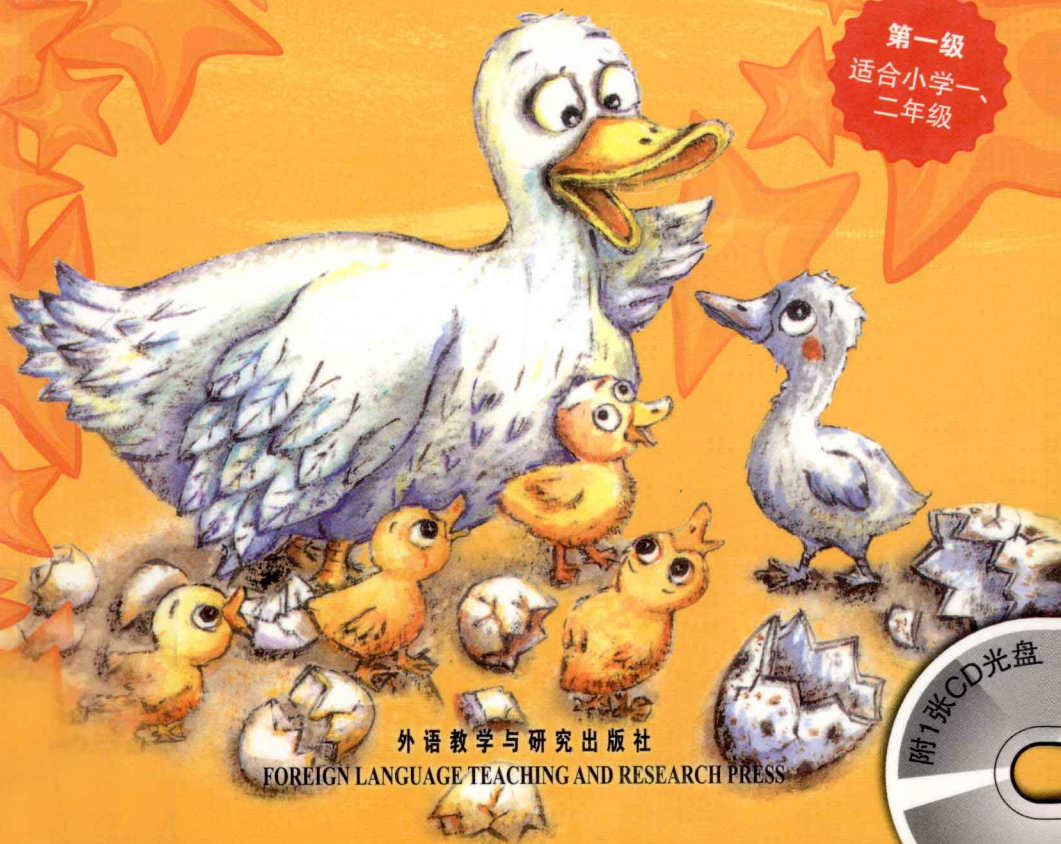
轻松英语名作欣赏 小学版

# The Ugly Duckling

## 丑小鸭

(新西兰) Kay Sam Shephard 等 改写

第一级  
适合小学一、  
二年级



外语教学与研究出版社  
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

附1张CD光盘



轻松英语名作欣赏

小学版

# The Ugly Duckling

## 丑小鸭

(新西兰) Kay Sam Shephard 等 改写  
张焱峰 译



外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING

京权图字: 01 - 2009 - 1176

Original edition © 2005 by YBM/Si-sa

English simplified Chinese edition © 2009 by Foreign Language Teaching and Research Press

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopied, recorded or otherwise, without the prior written permission of copyright owners.

## 图书在版编目(CIP)数据

丑小鸭: 英汉对照 / (丹) 安徒生 (Andersen, H. C.) 著; (新西兰) 谢泼德 (Shepherd, K. S.) 等改写; 张燚峰译. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2009. 6

(轻松英语名作欣赏: 小学版)

书名原文: The Ugly Duckling

ISBN 978 - 7 - 5600 - 8737 - 5

I. 丑… II. ①安… ②谢… ③张… III. 英语—阅读教学—小学—课外读物  
IV. G624.313

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 104038 号



悠游网—外语学习 一网打尽

www.2u4u.com.cn

阅读、视听、测试、交流、共享

封底刮刮卡, 获积分! 在线阅读、学习、交流、换礼包!

出 版 人: 于春迟

责任编辑: 余 军

封面设计: 赵 欣

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京双青印刷厂

开 本: 880 × 1230 1/32

印 张: 2.5

版 次: 2009 年 7 月第 1 版 2010 年 5 月第 3 次印刷

书 号: ISBN 978 - 7 - 5600 - 8737 - 5

定 价: 12.90 元 (附 1 张 CD 光盘)

\*

\*

\*

购书咨询: (010)88819929 电子邮箱: [club@fltrp.com](mailto:club@fltrp.com)

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子邮箱: [zhijian@fltrp.com](mailto:zhijian@fltrp.com)

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 187370001





# Table of Contents 目录

- 02 Chapter 1  
The Ugly Duckling Hatches  
第1章 丑小鸭出壳
- 12 Chapter 2  
Nobody Likes the Ugly Duckling  
第2章 谁都不喜欢丑小鸭
- 22 Chapter 3  
The Ugly Duckling in Winter  
第3章 冬天的丑小鸭
- 32 Chapter 4  
The Ugly Duckling Becomes a Swan  
第4章 丑小鸭变天鹅
- 42 Reading Comprehension 做做题
- 44 Sing! Sing Along! 唱唱歌
- 51 Role Play 排排戏
- 68 Translation 故事译文
- 73 Answers 习题答案
- 75 Glossary 图解重点词汇



# The Ugly Duckling Hatches

## 第1章 丑小鸭出壳

A mother duck sits on many eggs.

*Crack! Crack!*

The pretty little ducklings hatch from the eggs.

The ducklings say, "Peep, peep!"

The mother duck says, "Quack, quack!"



## Words Up 你认识吗?

sit	孵蛋
egg	蛋
crack	噼啪声
pretty	漂亮的
little	小的
peep	(小鸟等的) 唧唧声
quack	嘎嘎声



## Expressions Up 你知道吗?

A mother duck sits on many eggs.  
鸭妈妈在孵很多蛋。

► on: 在……上

对比) in: 在……里 / by: 在……旁 / under: 在……下

The pretty little ducklings hatch from the eggs.  
漂亮的小鸭子们出壳啦。

► the eggs: eggs 以元音字母 e 开头, 所以前面的 the 中的 -e, 读音同 tea 中的 -ea, 读作 /i:/。以元音字母 (a, e, i, o, u) 开始的名词, 其前面的 the 都要这样读。

## Quiz Quiz 考考你

Who hatch from the eggs?

☐ The ducklings.

☐ The mother duck.

*Crack!* The last egg hatches.

*"Peep, peep!"*

The duckling is big and ugly.

The mother duck says,

"You are not like the other ducklings.

You are big and ugly!"





## Words Up 你认识吗?

last	最后的
big	大的
like	像……一样
other	其他的

## Expressions Up 你知道吗?

You are not like the other ducklings.

你和其他小鸭子不一样。

► like: 此处指“像……一样”，也可作“喜欢”，如：

We don't like you. 我们不喜欢你。



## Quiz Quiz 考考你

The last duckling is big and \_\_\_\_\_.

☐ pretty

☐ ugly





The mother duck takes her ducklings to the water.  
The ducklings swim. They have fun in the water.  
But they don't play with the Ugly Duckling.  
They say, "You are too big and ugly.  
We don't want to play with you."



## Words Up 你认识吗?

take	带
water	水
swim	游泳
fun	乐趣
but	但是
play with	和……玩儿
too	太
want	想



swim

## Expressions Up 你知道吗?

The mother duck takes her ducklings to the water.  
鸭妈妈带着她的小鸭子们下水了。

► take A to B: 带A到B

They have fun in the water.  
他们在水里玩儿得很高兴。

► have fun: 玩儿得高兴

We don't want to play with you.  
我们不想和你玩儿。

► want to: 想要(做)……

## Quiz Quiz 考考你

Do the ducklings play with the Ugly Duckling?

☐ Yes, they do.

☐ No, they don't.

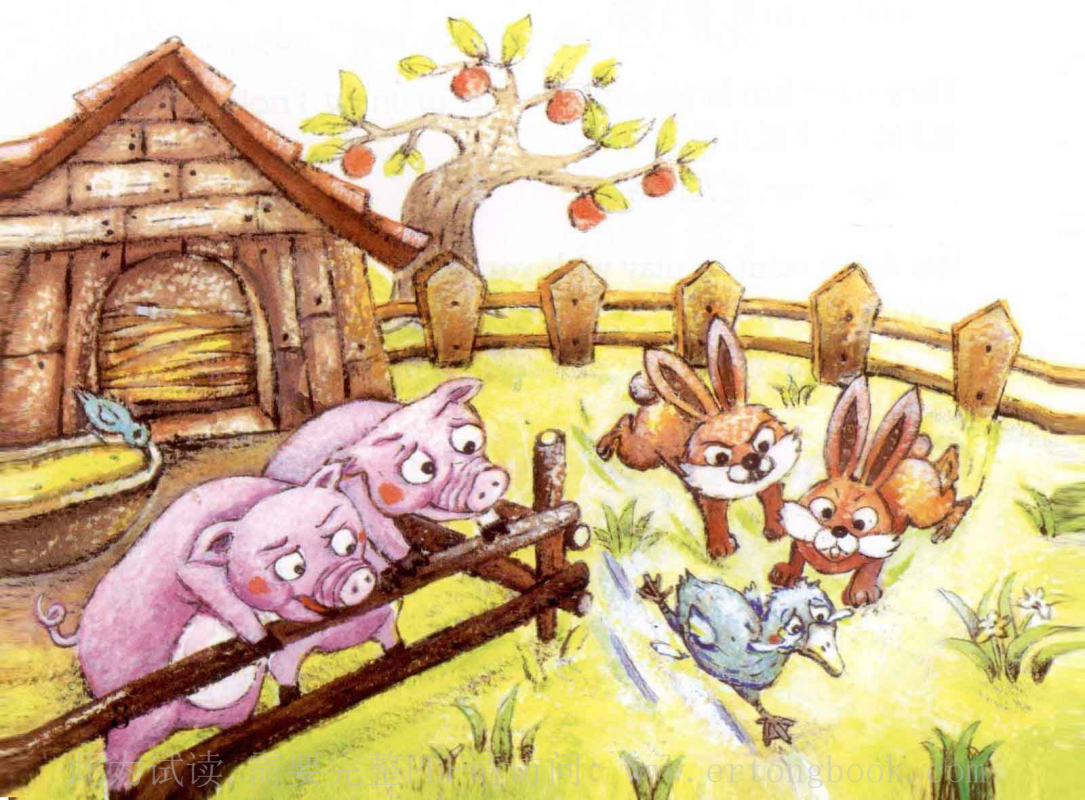
The Ugly Duckling goes to a farm.

"Can I play with you?" he says to the farm animals.

"No, you can't. We don't like you.

You are a big ugly duckling. Go away," they say.

"Nobody likes me," the Ugly Duckling cries  
and he runs away.

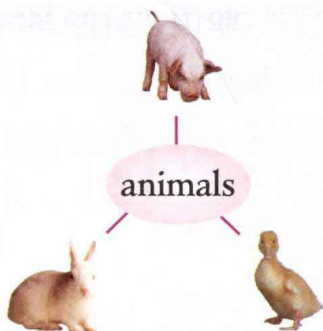


## Words Up 你认识吗?

farm	农场
animal	动物
go away	走开
nobody	没有人
cry	哭
run away	跑开



cry



## Expressions Up 你知道吗?

Can I play with you?

我能和你们玩儿吗?

- ▶ Can I...?: 我能……吗?
- ▶ you指代 farm animals.

## Quiz Quiz 考考你

T ☐ F ☐ The farm animals don't like the Ugly Duckling.



补全下列单词，并抄写两遍。

1



s		i	
---	--	---	--

swim

swim

2



	g		y
--	---	--	---

ugly

3



h	a		c	
---	---	--	---	--

hatch

4



p	r		t		y
---	---	--	---	--	---

pretty


5





d			k		i	n	g
---	--	--	---	--	---	---	---

duckling

B 选择适当的词填空。

- 1 The little ducklings  \_\_\_\_\_ from the eggs.  
( hatch, swim )

- 2 The last duckling is big and  \_\_\_\_\_.  
( pretty, ugly )

- 3 The mother duck takes her  \_\_\_\_\_ to the water.  
( ducklings, eggs )

C 用所给的词造句。

- 1 hatch    The little ducklings    from the eggs  
→ \_\_\_\_\_.

- 2 big and ugly    is    The last duckling  
→ \_\_\_\_\_.

- 3 The mother duck    to the water    takes her ducklings  
→ \_\_\_\_\_.



# Nobody Likes the Ugly Duckling

## 第2章 谁都不喜欢丑小鸭

The Ugly Duckling runs to a marsh.

He sees big marsh ducks.

"I want to play with you," says the Ugly Duckling.

"You don't look like us. Look into the water.

You are an ugly duckling!"

says a big marsh duck.



## Words Up 你认识吗?

marsh 沼泽  
see 看见  
look like 看起来像



marsh

## Expressions Up 你知道吗?

You don't look like us.

你和我们长得不一样。

► don't 即 do not, 与动词原形一起构成一般现在时的否定式。

Look into the water.

在水里照照吧。

► look into: 向……里看去

## Quiz Quiz 考考你

Where does the Ugly Duckling see the big marsh ducks?





The Ugly Duckling looks into the water.

He sees an ugly duckling.

"The marsh duck is right. I am ugly,"

he sighs.

The Ugly Duckling is sad.

